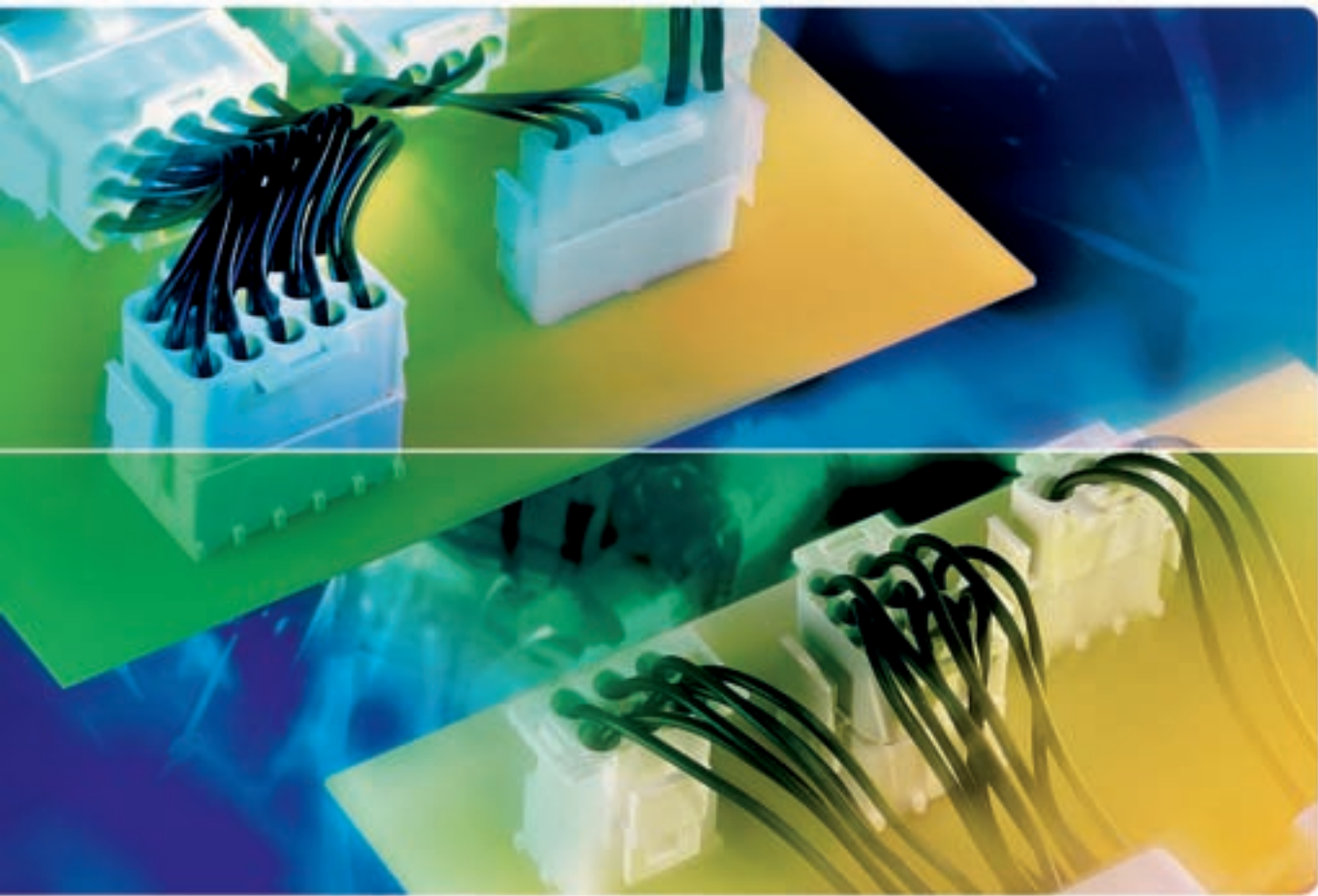


# » Steckverbindersystem STO-LOCK« Connector System STO-LOCK



Raster 6,35 mm  
Pitch 6.35 mm

# »Firmenprofil« Company Profile

## Unsere Produkte:

- Steckverbindersysteme mit Schneidklemm-, Crimp- oder Lötanschluss
- Lötfreie Verbinder
- Crimpkontakte
- Geräteklemmen
- Kundenspezifische Sonderentwicklungen
- Verarbeitungs-Systeme für alle STOCKO-Produkte: Handzangen, Halb- und Vollautomaten

## Unsere Märkte:

- Hausgerätetechnik
- Heizungstechnik
- Industrieelektronik
- Automotive
- Distribution

## Gesicherte Qualität

- Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000  
STOCKO CONTACT Deutschland, Frankreich
- Zertifiziert nach ISO/TS 16949  
STOCKO CONTACT Andlau, Frankreich
- Zertifizierungsgesellschaft: DQS GmbH, Frankfurt

## Our Products:

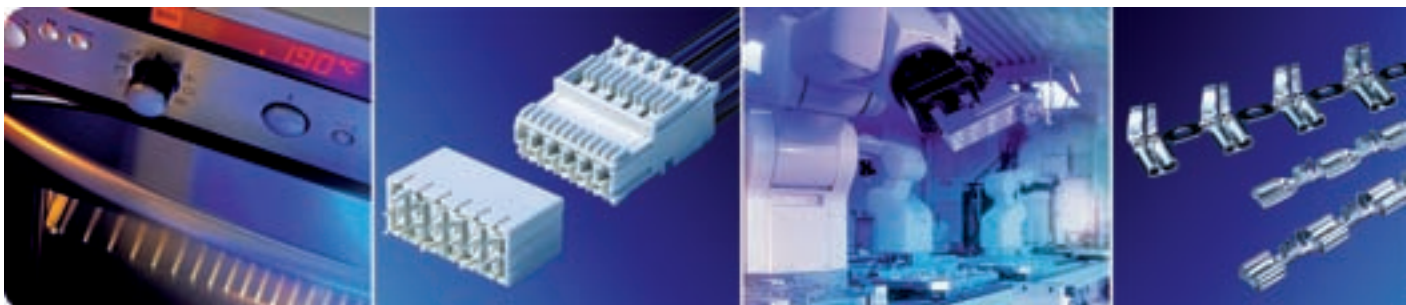
- Multi-way connector systems with terminations for insulation displacement crimping or soldering
- Solderless terminals
- Crimp contacts
- Appliance terminals
- Customers' special products
- Terminating systems for all STOCKO products: Hand tools, semi- and fully automated machines

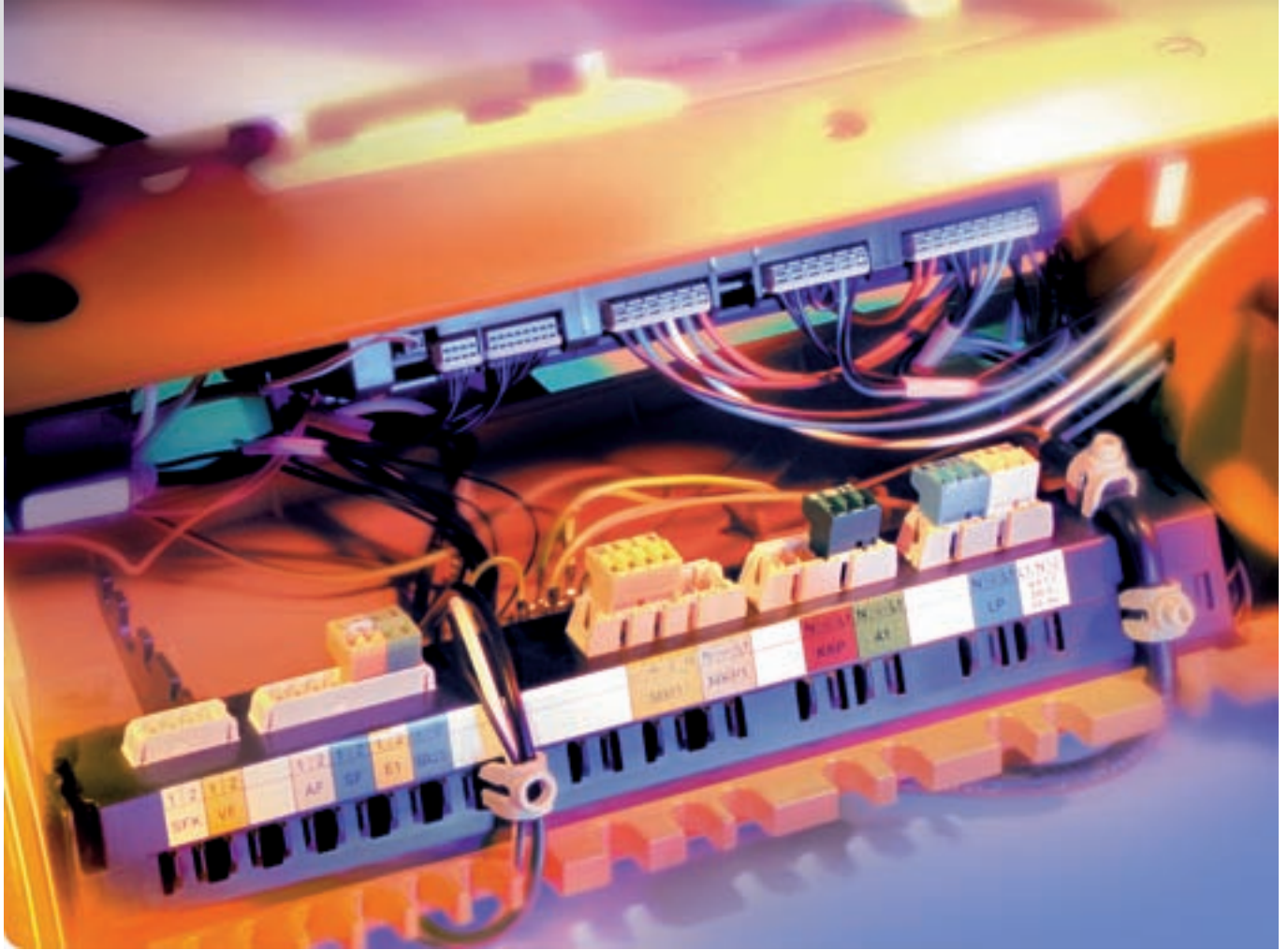
## Our Markets:

- Domestic appliances industry
- Heating industry
- Industrial electronics
- Automotive
- Distribution

## Assured Quality

- Approve to DIN EN ISO 9001:2000  
STOCKO CONTACT Germany, France
- Approve to ISO/TS 16949  
STOCKO CONTACT Andlau, France
- Approval company: DQS GmbH, Frankfurt





#### Gründung

- 1901 in Wuppertal

#### Founded

- 1901 in Wuppertal

#### Mitarbeiter weltweit

- 450

#### Employees World-wide

- 450

#### Werke

- Wuppertal / Deutschland
- Hellenthal / Deutschland
- Andlau / Frankreich
- Sokolov / Tschechien
- Shanghai / China

#### Factories

- Wuppertal / Germany
- Hellenthal / Germany
- Andlau / France
- Sokolov / Czech Republic
- Shanghai / China



## » Sichere Kontakte. Weltweit.« Secure Connections. World-wide.

STOCKO zählt heute zu den führenden europäischen Anbietern von elektromechanischen Bauelementen. Aus gutem Grund. Denn seit mehr als hundert Jahren konzentrieren wir uns bei der täglichen Arbeit auf das Wesentliche: die Zufriedenheit unserer Kunden. Es ist nicht selbstverständlich, über eine so lange Zeit allen Erwartungen gerecht zu werden. Die Bauelementebranche ist eine Schlüsselindustrie, die keine Fehler verzeiht, und die Kundenwünsche so vielfältig wie anspruchsvoll sind. Sie fordern immer wieder unseren ganzen Einsatz – angefangen bei Forschung und Entwicklung, bis hin zu Logistik und Vertrieb. Aus diesem Grund haben wir unsere Kunden von Anfang an in zahlreiche Prozesse, vor allem aber in die Qualitätssicherung eingebunden. Nur so können wir innovative Entwicklungen und Verfahrenstechniken auf den Weg bringen. Und nur so können wir auf Dauer unsere Produkte auf konsequent hohem Niveau anbieten. Produkte, die sich in der Heizungssteuerung und in Getränkeautomaten genauso finden wie im Geschirrspüler oder im Automobil. Wenn wir bei STOCKO also von sicheren Kontakten sprechen, dann deshalb, weil in jedem unserer Steckverbinder die Überzeugung mitschwingt, dass gute Verbindungen immer auch Vertrauenssache sind.

Today, STOCKO is one of the leading European manufacturers of electro-mechanical components; for very good reasons, because, for more than one hundred years, we are focussed in our daily work on the most important object, to satisfy our customers. Of course, it is not easy to meet these expectations over such a long period of time. Electronic component manufacturing is a key industry that does not tolerate mistakes, and customers' requirements are very complex and challenging. Again and again, they demand our full efforts beginning with research and development and finally in logistics and marketing. Hence we invite our customers' involvement in numerous stages of production processes but above all with regard to quality assurance, right from the beginning, and thus make sure that we continue to offer our products at a high quality level. Products that can be found equally in heating controls, drink dispensing machines, dish washers or motor cars. If, at STOCKO, we talk of secure connections then for this reason that in every one of our connectors an element of conviction reverberates that good connections are always a matter of trust.



## » Inhalt« Index



	<b>Seite</b> Page
<b>Steckverbindersystem STO-LOCK</b> <b>Connector system STO-LOCK</b> .....	4 - 14
Systembeschreibung / Technische Daten Description of system / Technical data .....	4 - 5
Gehäuse Schottdurchführung Housing for panel mounting .....	6 - 7
Gehäusestecker Plug housings .....	8 - 9
Stecksockel Headers .....	10 - 13
Crimpkontakte Crimp contacts .....	14
Verarbeitung Terminating technology .....	15
<b>Vergleichstabellen</b> <b>Cross-reference lists</b> .....	16 - 17
Allgemeine Sicherheitshinweise General safety informations .....	18 - 19

Technische Änderungen vorbehalten.  
We reserve the right to alter technical details.  
WEEE-Reg.-Nr. DE 14484959

# »Steckverbindersystem STO-LOCK«

## Connector System STO-LOCK

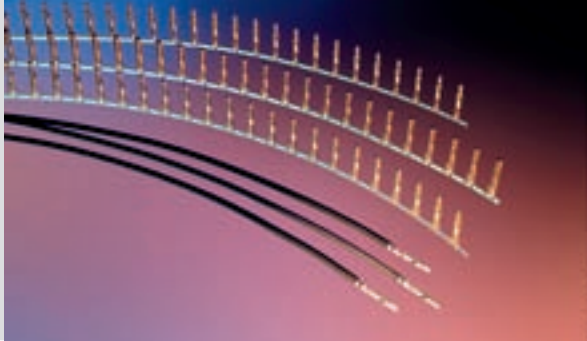
### Systembeschreibung

- Universelles Steckverbindersystem für den Einsatz in der Weißgerätetechnik, Industrieelektronik und Gebäudetechnik.
- Anwendung als fliegende Kupplung, Schottdurchführung und zur Leiterplattenkontaktierung.
- Raster 6,35 mm
- 2- bis 15-polig mit Crimpanschluss und Außenverrastung
- Geeignet zum Anschluss an Leistungsgeräte bis 16 A
- Stecksockel fertig bestückt zum Leiterplattenanschluss
- Kabelabgang 180°
- Kodierung mittels Kontakttypen
- Eindeutige Positionierung

### Description of system

- Universal connector system for white goods, industrial electronics and commercial building equipment appliances.
- Application as flying lead assemblies, panel mounting and for PCB connections.
- Pitch 6.35 mm
- 2 to 15 positions with crimp contacts and locking feature outside
- Suitable for power connections up to 16 A
- Headers pre-loaded for PCB assembly
- Cable exit 180°
- Coding via contact types
- Clear positioning





## Technische Daten

### Mechanisch

Raster	6,35 mm	
Polzahl	Einreihig	2 - 5
	Mehrreihig	6 - 15
Anschlussart	Stecker, Gegenstecker	Crimptechnik
	Stecksockel	Löttechnik
Leiterquerschnitt	0,34 - 0,82 mm <sup>2</sup>	
	0,75 - 2,03 mm <sup>2</sup>	
Verrastung	ja	
Verschmutzungsgrad	2	
Temperaturbereich*	-40°C ... +110 / +120°C	

### Elektrisch

Strombelastbarkeit	max. 16 A
Nennspannung	400 V AC/DC
Durchschlagfestigkeit Gehäusematerial	2,21 kV
Isolationswiderstand	10 <sup>9</sup> Ω
Durchgangswiderstand	< 10 m Ω
Luft- und Kriechstrecken	≥ 4 mm
Kriechstromfestigkeit*	CTI 600 / ≥ 300
Überspannungskategorie	II
Isolierstoffgruppe*	I / III a
Freigaben	UL E306640 VDE geprüft

### Werkstoffe

Kontakt	CuZn, CuSn
Kontaktoberfläche	verzinkt
Isolierkörper	PA
	PA, glühdrahtbeständig, GWT 750°C nach IEC 60335-1
Gehäusefarbe	natur
Codierung	ja

\* Materialabhängig

## Technical data

### Mechanical

Pitch	6,35 mm	
Positions	In-line	2 - 5
	Multi-row	6 - 15
Termination	Connector / Counter Part	Crimp
	Headers	Solder
Wire size	0,34 - 0,82 mm <sup>2</sup>	
	0,75 - 2,03 mm <sup>2</sup>	
Locking feature	yes	
Degree of pollution	2	
Temperature range*	-40°C ... +110 / +120°C	

### Electrical

Current rating	max. 16 A
Nominal voltage	400 V AC/DC
Dielectric strength	2,21 kV
Insulation resistance	10 <sup>9</sup> Ω
Contact resistance	< 10 m Ω
Air gap and creeping distances	≥ 4 mm
Creeping strength*	CTI 600 / ≥ 300
Surge category	II
Insulation group*	I / III a
Approved by	UL E306640 VDE tested

### Materials

Contact	CuZn, CuSn
Contact finishing	tin plated
Housing	PA
	PA, glow wire resistant, GWT 750°C acc. to IEC 60335-1
Colour of housing	natural
Polarizing	yes

\* Depending on material

## Serie EH 702

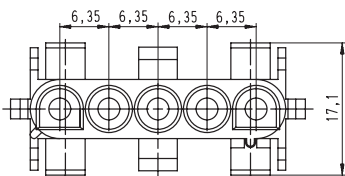
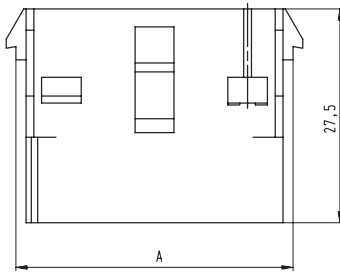
### Gehäuse Schottdurchführung

## Series EH 702

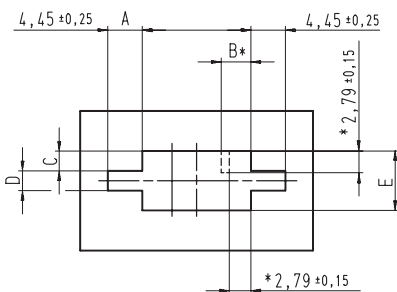
### Housings for panel mounting

#### Serie EH 702, einreihige Gehäuse

#### Series EH 702, in-line housings



Blechausschnitt für Schottdurchführung  
Panel cutout for panel mount connector



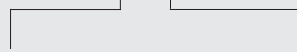
Abmessungen siehe Tabelle  
Dimensions see chart

Polzahl Positions	Reihe x Pole Row x Pos.	Artikel-Nummer Part number	Abmessungen A Dimensions A	
2	1 x 2	EH 702 - 002 - ★	16,6	
3	1 x 3	EH 702 - 003 - ★	22,8	
4	1 x 4	EH 702 - 004 - ★	29,2	
5	1 x 5	EH 702 - 005 - ★	35,7	

- ★ Bitte fügen Sie hier die **Kennziffern** für Material und Farbe gemäß folgender Tabelle ein.
- ★ Please enter here the **code numbers** for material and colour as indicated in the chart below

#### Bestellbeispiel / Example of ordering

EH 702 - 002 - XXX - CCC



Material Material XXX	Farbe Colour CCC	Kombinationen / <b>Kennziffern</b> Combinations / <b>Code numbers</b> XXX - CCC
V0	natur / natural	<b>001 - 960</b>
V0	rot / red (ähnl. / near RAL 3000)	<b>001 - 300</b>
V2	natur / natural	<b>002 - 960</b>
NF	natur / natural	<b>003 - 960</b>

#### Abmessungen: Ausschnitt für Schottdurchführung

#### Dimensions: Panel cutout for panel mount connector

Polzahl Positions	A	B*	C	D	E
2	±0,13	±0,25	±0,25	±0,25	±0,13
2	14,35	6,35	2,41	8,64	13,65
3	20,70	6,35	2,41	8,64	13,65
4	27,05	6,35	2,41	8,64	13,65
5	33,40	6,35	2,41	8,64	13,65

- \* Ausschnittmaße optional zur Polarisierung von Gehäuse und Schottdurchführung.
- \* Optional panel cutout dimensions for housing and panel polarization.



## Serie EH 712

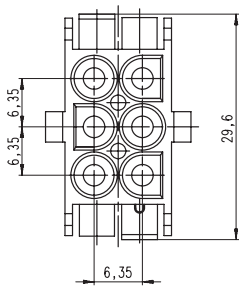
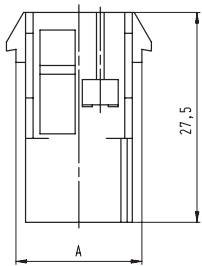
### Gehäuse Schottdurchführung

## Series EH 712

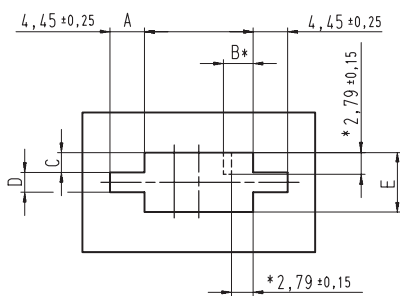
### Housings for panel mounting

#### Serie EH 712, mehrreihige Gehäuse

#### Series EH 712, multi-row housings



Blechausschnitt für Schottdurchführung  
Panel cutout for panel mount connector



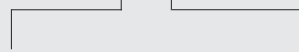
Abmessungen siehe Tabelle  
Dimensions see chart

Polzahl Positions	Reihe x Pole Row x Pos.	Artikel-Nummer Part number	Abmessungen A Dimensions A	
6	3 x 2	EH 712 - 006 - ★	16,5	
9	3 x 3	EH 712 - 009 - ★	22,7	
12	3 x 4	EH 712 - 012 - ★	29,2	
15	3 x 5	EH 712 - 015 - ★	35,7	

- ★ Bitte fügen Sie hier die **Kennziffern** für Material und Farbe gemäß folgender Tabelle ein.
- ★ Please enter here the **code numbers** for material and colour as indicated in the chart below.

#### Bestellbeispiel / Example of ordering

EH 712 - 006 - XXX - CCC



Material Material XXX	Farbe Colour CCC	Kombinationen / Kennziffern Combinations / Code numbers XXX - CCC
V0	natur / natural	<b>001 - 960</b>
V0	rot / red (ähnl. / near RAL 3000)	<b>001 - 300</b>
V2	natur / natural	<b>002 - 960</b>
NF	natur / natural	<b>003 - 960</b>

#### Abmessungen: Ausschnitt für Schottdurchführung

#### Dimensions: Panel cutout for panel mount connector

Polzahl Positions	A	B*	C	D	E
6	±0,13	±0,25	±0,25	±0,25	±0,13
6	14,35	6,35	6,98	12,19	26,30
9	14,35	6,35	6,98	12,19	26,30
12	27,05	8,89	6,98	12,19	26,30
15	33,40	8,89	6,98	12,19	26,30

- \* Ausschnittmaße optional zur Polarisierung von Gehäuse und Schottdurchführung.
- \* Optional panel cutout dimensions for housing and panel polarization.

## Serie EH 703

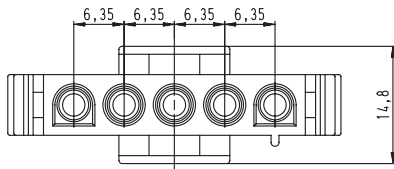
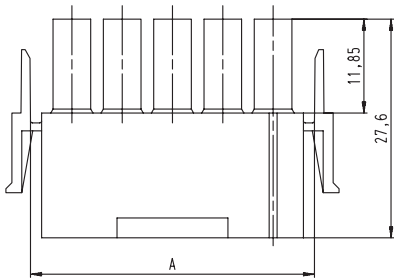
Gehäusestecker

## Series EH 703

Plug housings

### Serie EH 703, einreihige Gehäuse

### Series EH 703, in-line housings

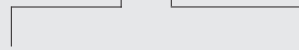


Polzahl Positions	Reihe x Pole Row x Pos.	Artikel-Nummer Part number	Abmessungen A Dimensions A	
2	1 x 2	EH 703 - 002 - ★	16,80	
3	1 x 3	EH 703 - 003 - ★	23,15	
4	1 x 4	EH 703 - 004 - ★	29,50	
5	1 x 5	EH 703 - 005 - ★	35,85	

- ★ Bitte fügen Sie hier die **Kennziffern** für Material und Farbe gemäß folgender Tabelle ein.
- ★ Please enter here the **code numbers** for material and colour as indicated in the chart below.

#### Bestellbeispiel / Example of ordering

EH 703 - 002 - XXX - CCC



Material Material XXX	Farbe Colour CCC	Kombinationen / <b>Kennziffern</b> Combinations / <b>Code numbers</b> XXX - CCC
V0	natur / natural	<b>001 - 960</b>
V0	rot / red (ähnl. / near RAL 3000)	<b>001 - 300</b>
V2	natur / natural	<b>002 - 960</b>
NF	natur / natural	<b>003 - 960</b>

## Serie EH 713

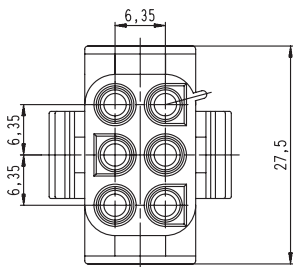
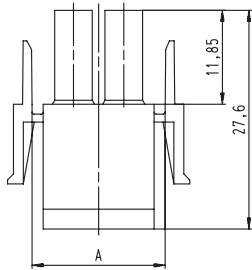
Gehäusestecker

## Series EH 713

Plug housings

### Serie EH 713, mehrreihige Gehäuse

### Series EH 713, multi-row housings

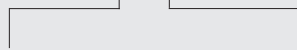


Polzahl Positions	Reihe x Pole Row x Pos.	Artikel-Nummer Part number	Abmessungen A Dimensions A	
6	3 x 2	EH 713 - 006 - ★	16,80	
9	3 x 3	EH 713 - 009 - ★	23,15	
12	3 x 4	EH 713 - 012 - ★	29,65	
15	3 x 5	EH 713 - 015 - ★	36,00	

- ★ Bitte fügen Sie hier die **Kennziffern** für Material und Farbe gemäß folgender Tabelle ein.
- ★ Please enter here the **code numbers** for material and colour as indicated in the chart below.

#### Bestellbeispiel / Example of ordering

EH 713 - 006 - XXX - CCC



Material Material	Farbe Colour	Kombinationen / <b>Kennziffern</b> Combinations / <b>Code numbers</b>
XXX	CCC	XXX - CCC
V0	natur / natural	<b>001 - 960</b>
V0	rot / red (ähnl. / near RAL 3000)	<b>001 - 300</b>
V2	natur / natural	<b>002 - 960</b>
NF	natur / natural	<b>003 - 960</b>

## Serie MS 7702

Stecksocket mit Buchsen

## Series MS 7702

Headers with sockets

### Serie MS 7702, einreihig

### Series MS 7702, in-line

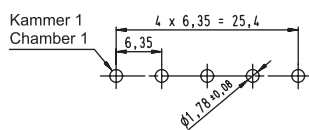
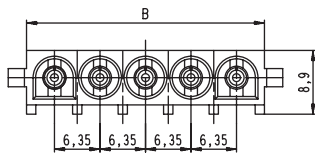
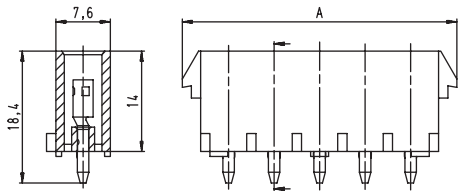
Polzahl Positions	Reihe x Pole Row x Pos.	Artikel-Nummer Part number	Abmessungen A Dimensions A	Abmessungen B Dimensions B
2	1 x 2	MS 7702 - 002 - ★	19,10	14,00
3	1 x 3	MS 7702 - 003 - ★	25,45	20,35
4	1 x 4	MS 7702 - 004 - ★	31,80	26,70
5	1 x 5	MS 7702 - 005 - ★	38,30	33,20

- ★ Bitte fügen Sie hier die **Kennziffern** für Material und Farbe gemäß folgender Tabelle ein.
- ★ Please enter here the **code numbers** for material and colour as indicated in the chart below.

### Bestellbeispiel / Example of ordering

EH 7702 - 002 - XXX - CCC

Material Material XXX	Farbe Colour CCC	Kombinationen / Kennziffern Combinations / Code numbers XXX - CCC
V0	natur / natural	<b>001 - 960</b>
V0	rot / red (ähnli. / near RAL 3000)	<b>001 - 300</b>
V2	natur / natural	<b>002 - 960</b>
NF	natur / natural	<b>003 - 960</b>



Lochbild von der Bestückungsseite  
Hole pattern viewed from component side

## Serie MS 7712

Stecksocket mit Buchsen

## Series MS 7712

Headers with sockets

### Serie MS 7712, mehrreihige Gehäuse

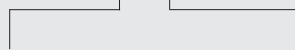
### Series MS 7712, multi-row housings

Polzahl Positions	Reihe x Pole Row x Pos.	Artikel-Nummer Part number	Abmessungen A Dimensions A	Abmessungen B Dimensions B
6	3 x 2	MS 7712 - 006 - ★	19,10	14,00
9	3 x 3	MS 7712 - 009 - ★	25,45	20,35
12	3 x 4	MS 7712 - 012 - ★	31,80	26,70
15	3 x 5	MS 7712 - 015 - ★	38,15	33,05

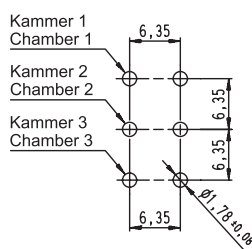
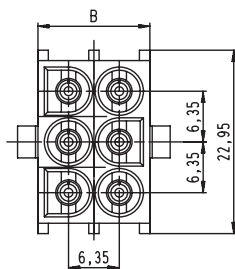
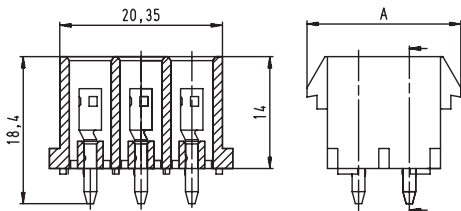
- ★ Bitte fügen Sie hier die **Kennziffern** für Material und Farbe gemäß folgender Tabelle ein.
- ★ Please enter here the **code numbers** for material and colour as indicated in the chart below.

#### Bestellbeispiel / Example of ordering

EH 7712 - 002 - XXX - CCC



Material Material XXX	Farbe Colour CCC	Kombinationen / Kennziffern Combinations / Code numbers XXX - CCC
V0	natur / natural	<b>001 - 960</b>
V0	rot / red (ähnl. / near RAL 3000)	<b>001 - 300</b>
V2	natur / natural	<b>002 - 960</b>
NF	natur / natural	<b>003 - 960</b>



Lochbild von der Bestückungsseite  
Hole pattern viewed from component side

## Serie MS 7703

Stecksockel mit Stiften

## Series MS 7703

Headers with pins

### Serie MS 7703, einreihig

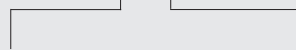
### Series MS 7703, in-line

Polzahl Positions	Reihe x Pole Row x Pos.	Artikel-Nummer Part number	Abmessungen A Dimensions A	Abmessungen B Dimensions B
2	1 x 2	MS 7703 - 002 - ★	19,10	14,00
3	1 x 3	MS 7703 - 003 - ★	25,45	20,35
4	1 x 4	MS 7703 - 004 - ★	31,80	26,70
5	1 x 5	MS 7703 - 005 - ★	38,30	33,20

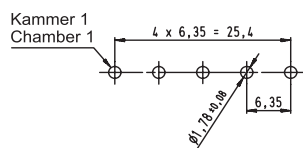
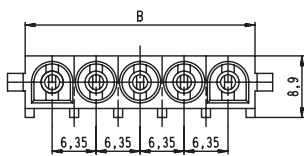
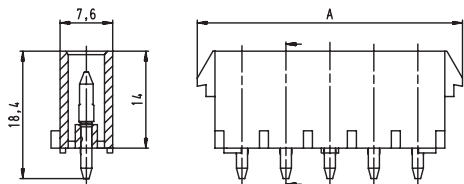
- ★ Bitte fügen Sie hier die **Kennziffern** für Material und Farbe gemäß folgender Tabelle ein.
- ★ Please enter here the **code numbers** for material and colour as indicated in the chart below.

### Bestellbeispiel / Example of ordering

MS 7703 - 002 - XXX - CCC



Material Material XXX	Farbe Colour CCC	Kombinationen / <b>Kennziffern</b> Combinations / <b>Code numbers</b> XXX - CCC
V0	natur / natural	<b>001 - 960</b>
V0	rot / red (ähnl. / near RAL 3000)	<b>001 - 300</b>
V2	natur / natural	<b>002 - 960</b>
NF	natur / natural	<b>003 - 960</b>



Lochbild von der Bestückungsseite  
Hole pattern viewed from component side

## Serie MS 7713

Stecksocket mit Stiften

## Series MS 7713

Headers with pins

### Serie MS 7713, mehrreihige Gehäuse

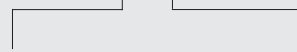
### Series MS 7713, multi-row housings

Polzahl Positions	Reihe x Pole Row x Pos.	Artikel-Nummer Part number	Abmessungen A Dimensions A	Abmessungen B Dimensions B
6	3 x 2	MS 7713 - 006 - ★	19,10	14,00
9	3 x 3	MS 7713 - 009 - ★	25,45	20,35
12	3 x 4	MS 7713 - 012 - ★	31,80	26,70
15	3 x 5	MS 7713 - 015 - ★	38,15	33,05

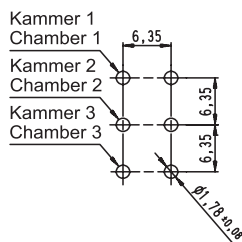
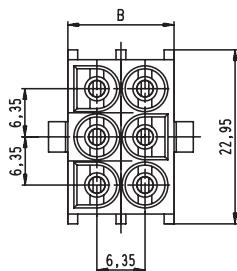
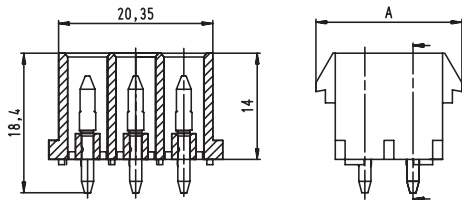
- ★ Bitte fügen Sie hier die **Kennziffern** für Material und Farbe gemäß folgender Tabelle ein.
- ★ Please enter here the **code numbers** for material and colour as indicated in the chart below.

#### Bestellbeispiel / Example of ordering

MS 7713 - 002 - XXX - CCC



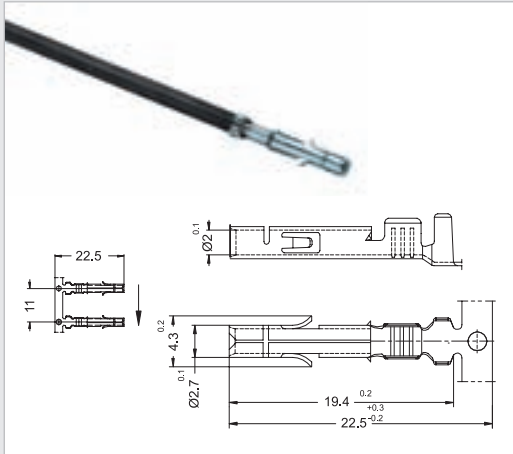
Material Material XXX	Farbe Colour CCC	Kombinationen / <b>Kennziffern</b> Combinations / <b>Code numbers</b> XXX - CCC
V0	natur / natural	<b>001 - 960</b>
V0	rot / red (ähnl. / near RAL 3000)	<b>001 - 300</b>
V2	natur / natural	<b>002 - 960</b>
NF	natur / natural	<b>003 - 960</b>



Lochbild von der Bestückungsseite  
Hole pattern viewed from component side

## Crimpkontakte STO-LOCK

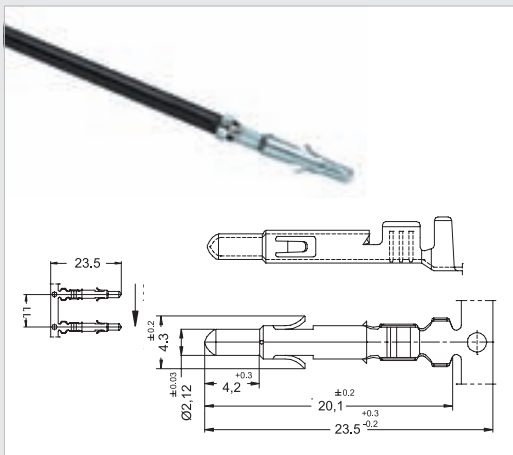
### Crimp contacts STO-LOCK



#### Buchse

#### Socket

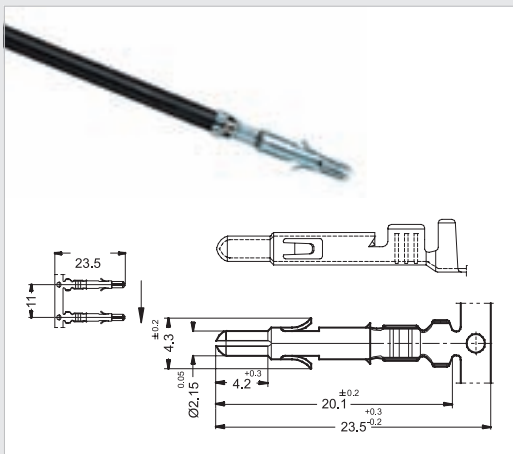
Querschnittsbereich Wire size	Artikel-Bezeichnung Part number	Material Material	Kontaktfläche Finishing
0,75 - 2,03 mm <sup>2</sup>	RBB 8210.120	CuZn	verzinnt / tin plated
	RBB 8210.140	CuSn	verzinnt / tin plated
0,34 - 0,82 mm <sup>2</sup>	RBB 8210.020	CuZn	verzinnt / tin plated
	RBB 8210.040	CuSn	verzinnt / tin plated



#### Stift

#### Pin

Querschnittsbereich Wire size	Artikel-Bezeichnung Part number	Material Material	Kontaktfläche Finishing
0,75 - 2,03 mm <sup>2</sup>	RTB 8211.120	CuZn	verzinnt / tin plated
	RTB 8211.140	CuSn	verzinnt / tin plated
0,34 - 0,82 mm <sup>2</sup>	RTB 8211.020	CuZn	verzinnt / tin plated
	RTB 8211.040	CuSn	verzinnt / tin plated



#### Stift geschlitzt, leicht aufsteckbar

#### Split pin, low insertion force

Querschnittsbereich Wire size	Artikel-Bezeichnung Part number	Material Material	Kontaktfläche Finishing
0,75 - 2,03 mm <sup>2</sup>	RTB 8212.120	CuZn	verzinnt / tin plated
	RTB 8212.140	CuSn	verzinnt / tin plated
0,34 - 0,82 mm <sup>2</sup>	RTB 8212.020	CuZn	verzinnt / tin plated
	RTB 8212.040	CuSn	verzinnt / tin plated



## STOCKOMAT CRIMP *professional line*



STOCKOMAT CRIMP WT 45-3

### WT 45

Halbautomat zur Verarbeitung von Crimpkontakten in Bandform.  
Semi-automatic terminating machine for crimp contacts in bandolier form.

#### Merkmale

- Einfache, übersichtliche Handhabung
- Automatische Artikelzuführung
- Einsatz von Schnellwechselwerkzeugen für Längs- und Quertransport mit mechanischem Artikelvorschub, Option: mit pneumatischem Artikelvorschub
- Geeignet zum Aufbau auf alle gängigen Kabelkonfektionierautomaten
- Integrierte Abisoliervorrichtung (WT 45-3)
- Option: Crimpüberwachungssystem
- Zertifizierung nach CE und EMV

#### Technische Daten

- |                     |  |
|---------------------|--|
| ▪ Maschinentaktzeit | 0,3 sec.   |
| ▪ Leiterquerschnitt | < 4 mm <sup>2</sup><br>> 4 mm <sup>2</sup> auf Anfrage |
| ▪ Abmessungen       |  |
| B x T x H mm        | 300x400x760  |
| ▪ Pressen-Nennkraft | 20 kN  |
| ▪ Betriebsspannung  | 240 V  |
| ▪ Luftdruck         | 6 bar  |
| ▪ Gewicht           | 85 kg  |

#### STOCKOMAT CRIMP mit Abisoliervorrichtung

- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| ▪ Maschinentaktzeit | < 1 sec.                 |
| ▪ Leiterquerschnitt | 0,25-2,5 mm <sup>2</sup> |
| ▪ Abmessungen       |                          |
| B x T x H mm        | 440x550x680              |
| ▪ Gewicht           | 95 kg                    |

#### Main features

- Easy and clear to operate
- Automated product feed
- Suitable for quick-change tools for longitudinal and transverse transport with mechanical feed system  
Optional: with pneumatic feed system
- The machine can be mounted on any automated cable-terminating machine currently in the market
- Integrated stripper device (WT 45-3)
- Optional: crimping force monitoring system
- Certification to CE and EMV

#### Technical data

- |                     |   |
|---------------------|---|
| ▪ Cycle time        | 0,3 sec.  |
| ▪ Wire size         | < 4 mm <sup>2</sup><br>> 4 mm <sup>2</sup> on request |
| ▪ Dimensions        |   |
| W x D x H mm        | 300x400x760   |
| ▪ Pressure rating   | 20 kN   |
| ▪ Operating voltage | 240 V   |
| ▪ Pneumatics        | 6 bar   |
| ▪ Weight            | 85 kg   |

#### STOCKOMAT CRIMP with stripper device

- |              |                          |
|--------------|--------------------------|
| ▪ Cycle time | < 1 sec.                 |
| ▪ Wire size  | 0,25-2,5 mm <sup>2</sup> |
| ▪ Dimensions |                          |
| W x D x H mm | 440x550x680              |
| ▪ Weight     | 95 kg                    |



### Schnellwechselwerkzeug für Quertransport

Schnellwechselwerkzeug für Artikel, die quer an den Transportstreifen angebunden sind.  
Der Vorschub erfolgt mechanisch.  
Diese Variante ist geeignet für die Verarbeitung von Artikeln bis max. 25 mm Transportlänge.  
Option: Werkzeug mit pneumatischem Vorschub.

#### Quick-change tool for transverse transport

Quick-change tool for products which are mounted side by side on the carrier strip.  
Mechanical feed system.  
This version is suitable for terminating products with up to 25 mm feed length.  
On option, we can provide a pneumatic feed system.

## Vergleichstabellen Cross-reference lists

### Umrechnung des Inch Equivalents of an Inch

### Umrechnung mm in Inch Converting Millimeter to Inch

Fraction inch	Decimal inch	Millimeter mm
1/64	.015625	0.397
1/32	.031250	0.794
3/64	.046875	1.191
1/16	.062500	1.588
5/64	.078125	1.984
3/32	.093750	2.381
7/64	.109375	2.778
1/8	.125000	3.175
9/64	.140625	3.572
5/32	.156250	3.969
11/64	.171875	4.366
3/16	.187500	4.763
13/64	.203125	5.159
7/32	.218750	5.556
15/64	.234375	5.953
1/4	.250000	6.350
17/64	.265625	6.747
9/32	.281250	7.144
19/64	.296875	7.541
5/16	.312500	7.938
21/64	.328125	8.334
11/32	.343750	8.731
23/64	.359375	9.128
3/8	.375000	9.525
25/64	.390625	9.922
13/32	.406250	10.319
27/64	.421875	10.716
7/16	.437500	11.113
29/64	.453125	11.509
15/32	.468750	11.906
31/64	.484375	12.303
1/2	.500000	12.700
33/64	.515625	13.097
17/32	.531250	13.494
35/64	.546875	13.891
9/16	.562500	14.288
37/64	.578125	14.684
19/32	.593750	15.081
39/64	.609375	15.478
5/8	.625000	15.875
41/64	.640625	16.272
21/32	.656250	16.669
43/64	.671875	17.066
11/16	.687500	17.463
45/64	.703125	17.859
23/32	.718750	18.256
47/64	.734375	18.653
3/4	.750000	19.050
49/64	.765625	19.447
25/32	.781250	19.844
51/64	.796875	20.241
13/16	.812500	20.638
53/64	.828125	21.034
27/32	.843750	21.431
55/64	.859375	21.828
7/8	.875000	22.225
57/64	.890625	22.622
29/32	.906250	23.019
59/64	.921875	23.416
15/16	.937500	23.813
61/64	.953125	24.209
31/32	.968750	24.606
63/64	.984375	25.003
1	1.000000	25.400

mm	inch	mm	inch
0,5	.019	26,5	1.043
0,8	.031	27	1.063
1	.039	27,5	1.083
1,1	.043	28	1.102
1,2	.047	28,5	1.122
1,5	.059	29	1.142
1,6	.063	29,5	1.161
1,8	.070	30	1.181
2	.079	30,5	1.201
2,3	.090	31	1.220
2,5	.098	31,5	1.240
2,6	.102	32	1.260
3	.118	32,5	1.280
3,2	.126	33	1.299
3,5	.138	33,5	1.319
3,6	.141	34	1.339
4	.157	34,5	1.358
4,3	.169	35	1.378
4,5	.177	35,5	1.398
5	.197	36	1.417
5,5	.216	36,5	1.437
5,8	.229	37	1.457
6	.236	37,5	1.477
6,5	.256	38	1.496
6,8	.268	38,5	1.516
7	.276	39	1.535
7,5	.295	39,5	1.555
8	.315	40	1.575
8,5	.335	40,5	1.559
9	.354	41	1.614
9,5	.374	41,5	1.634
10	.393	42	1.654
10,5	.413	42,5	1.674
11	.433	43	1.693
11,5	.453	43,5	1.713
12	.472	44	1.732
12,5	.492	44,5	1.752
13	.512	45	1.772
13,5	.532	45,5	1.792
14	.551	46	1.811
14,5	.571	46,5	1.831
15	.591	47	1.850
15,5	.610	47,5	1.870
16	.630	48	1.890
16,5	.650	48,5	1.910
17	.669	49	1.929
17,5	.689	49,5	1.949
18	.709	50	1.969
18,5	.728	50,5	1.989
19	.748	51	2.008
19,5	.768	51,5	2.028
20	.787	52	2.047
20,5	.807	52,5	2.067
21	.827	53	2.087
21,5	.847	53,5	2.107
22	.866	54	2.126
22,5	.886	54,5	2.146
23	.906	55	2.165
23,5	.925	55,5	2.185
24	.945	56	2.204
24,5	.965	69	2.716
25	.984		
25,5	1.004		
26	1.024		

## Vergleichstabellen Cross-reference lists

### Umrechnung der gängigen amerikanischen Leiter Conversion table of American Wire Sizes

AWG	Circ. Mils.	A = mm <sup>2</sup>
26	238 - 300	0,12 - 0,15
24	315 - 477	0,16 - 0,24
22	600 - 750	0,30 - 0,38
20	1000 - 1200	0,51 - 0,61
18	1600 - 1900	0,81 - 0,96
16	2400 - 2830	1,22 - 1,43
14	3830 - 4500	1,94 - 2,28
12	6100 - 6700	3,09 - 3,40
10	9000 - 13100	4,56 - 6,64
8	13200 - 16900	6,69 - 8,56
6	22800 - 30900	11,55 - 15,66
4	38900 - 49100	19,71 - 24,88
2	60100 - 66800	30,45 - 33,85
1	75800 - 84000	38,41 - 42,56
1/0	99100 - 105800	50,21 - 53,61
2/0	124900 - 133800	63,29 - 67,80
3/0	157600 - 168000	79,86 - 85,12
4/0	198700 - 212200	100,68 - 107,52
250 - 300 MCM	250000 - 300000	117 - 151
300 - 350 MCM	300000 - 350000	151 - 192
400 MCM	400000	205
500 - 600 MCM	500000 - 600000	252 - 304

#### AWG = American Wire Gauge

Circ. Mils.: Der Circ. Mils.-Wert eines Kreises mit d = 1 Mil. beträgt:

$$1 \times 1 = 1 \text{ Circ. Mil. (1 Mil. = 0,001 inch = 0,0254 mm)}$$

$$1 \text{ Circ. Mil.} = 0,0005066 \text{ mm}^2$$

$$1 \text{ mm}^2 = 1973,51 \text{ Circ. Mils.}$$

Formel zur Bestimmung des Leiterquerschnittes

$$A = \frac{d^2 \cdot p}{4} \times n$$

A = Leiterquerschnitt in mm<sup>2</sup>

n = Anzahl Einzeldrähte



#### AWG = American Wire Gauge

Circular Mil Area (CMA): Area of a circle of 1 mil diameter

$$1 \times 1 = 1 \text{ Circ. Mil. (1 Mil. = 0.001 inch = 0.0254 mm)}$$

$$1 \text{ Circ. Mil.} = 0,0005066 \text{ mm}^2$$

$$1 \text{ mm}^2 = 1973.51 \text{ Circ. Mils.}$$

Formula to determine the wire size

$$A = \frac{d^2 \cdot p}{4} \times n$$

A = Wire size in mm<sup>2</sup>

n = Number of strands



# »Allgemeine Sicherheitshinweise für Steckverbinder und Kontakte«

## General safety information for connectors and contacts

Die Anwendungsparameter von Steckverbindern und Kontakten werden in Datenblättern und Katalogen definiert. STOCKO-Produkte sind darauf ausgelegt, innerhalb der vorgegebenen Spezifikationen betrieben zu werden. Jede Anwendung unserer Produkte außerhalb der in den Spezifikationen zugelassenen Grenzwerte kann gefährlich sein und die Nichtbeachtung der folgenden Hinweise kann deshalb schwerwiegende Folgen haben.

### Eigenschaften der eingesetzten Materialien

Verwendet werden flammgeschützte thermoplastische Isolationswerkstoffe, Kontaktmaterialien auf Kupfer- oder Stahlbasis und Oberflächenbeschichtungen aus Zinn, Nickel oder Gold. In Einzelfällen, z.B. bei kundenspezifischen Produkten, können auch andere hier nicht aufgeführte Materialien zum Einsatz kommen. Die für die jeweiligen Produkte eingesetzten Materialien können je nach Anwendung variieren und auf die spezifischen Anforderungen abgestimmt sein.

Wenn die Steckverbinder und Kontakte in den in Spezifikationen und Datenblättern angegebenen Grenzen betrieben werden, bleiben die technischen Eigenschaften langfristig stabil. Werden jedoch durch besondere Betriebsbedingungen oder im Störfall die Grenzwerte überschritten oder die Steckverbinder und Kontakte z.B. extremen Umweltbedingungen ausgesetzt, können sich die Eigenschaften der eingesetzten Materialien verändern.

Die fehlerhafte Kontaktierung eines Leiters mit ungeeigneten Werkzeugen, deformierte oder gebrochene Kontakte, Überschreitung der zulässigen Strombelastung, unvollständige Steckung der Stecker und Kontakte oder schlecht gelötete Kontakte können zu einer Überschreitung der zulässigen Grenztemperatur einer Steckverbindung oder eines Kontaktes führen. In diesen Fällen kann das Isolationsmaterial in seinen elektrischen Eigenschaften beeinträchtigt werden und bei Berührung die Gefahr eines elektrischen Schlags bestehen.

Hält eine Überhitzung über die spezifizierte Grenztemperatur längere Zeit an, baut sich die Kontaktkraft der Federkontakte ab und Oxidschichten bilden sich auf Kontakten und Drähten. Der Kontaktwiderstand steigt dadurch an, weitere Temperaturerhöhungen sind die Folge und das Isolationsmaterial kann bis hin zur Verkohlung geschädigt werden. Auf Grund dieser thermischen Schädigung des Isolationsmaterials können sich Kriech- oder Leckströme bilden. Dabei können Flammen entstehen, die brennbares Material in der Umgebung entzünden und unter Umständen Brände auslösen.

Eine sorgfältige Behandlung von Steckverbindern und Kontakten auf dem Transport, in der Verarbeitung und in der Anwendung ist deshalb unbedingt notwendig. Beschädigungen können Gefährdungen nach sich ziehen. Vor dem Einbau sollten die Produkte deshalb geprüft und im Falle von fehlerhafter Verarbeitung oder vorhandener Beschädigung nicht weiterverwandt werden.

The suitability parameters for connectors and contacts are defined in the data sheets and catalogues. STOCKO products are designed to meet these specifications. To employ our products outside the specified parameters can be dangerous and neglecting the following information can have serious consequences.

### Properties of the materials employed

Materials used are thermoplastic insulation materials, contact materials based on copper or steel, and tin, nickel or gold surface finishes. Under special circumstances, like products to customers' specification, also other materials than those mentioned may be used. The selected materials for individual products can vary, being tuned according to application.

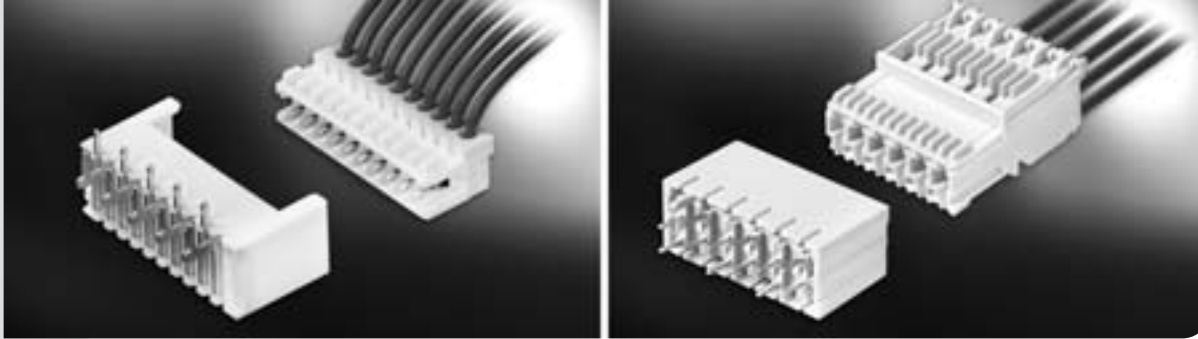
Provided connectors and contacts are used within the specified limits of the data sheets, the technical properties will remain stable over a long period of time. If, however, these limits are exceeded due to special circumstances or faulty production or due to exposure to extreme environmental conditions, the properties of the materials may change.

The faulty termination of contact and conductor with unsuitable tools, deformed or broken contacts, excessive current load, unfinished connections of connectors and contacts or badly soldered contacts can lead to exceeding the permissible temperature range of the connector or contact. In such event the insulating material may be impaired and, if touched, the danger of electric shock may exist.

Over-heating due to exceeding the specified temperature limits over a longer period will result in a reduction of the contact force of contacts and an oxide layer will build up on contacts and conductors. The contact resistance will increase and further temperature rises will result in damaging the insulating material with the danger of charring. Creeping or leakage currents can be formed owing to the thermal damaged insulation. This may cause combustion that ignites the surrounding inflammable material and may even start a fire.

A careful handling of connectors and contacts in all stages of transport, manufacture and application is absolutely important. Damaged components can create dangers. The products, therefore, should be examined before assembly and must not be further processed, if badly terminated or defective.





## Verarbeitung / Kabelbaumherstellung

Nur sorgfältig verarbeitete Steckverbinder und Kontakte erfüllen in der Anwendung die technischen Anforderungen. STOCKO-Ansetzwerkzeuge und -Maschinen sind auf die besonderen Produkteigenschaften abgestimmt. Prüfstationen überwachen die Qualitätsparameter, um eine hochwertige Verarbeitung der Steckverbinder und Kontakte sicherzustellen.

- Nur geschultes Personal sollte Steckverbinder und Kontakte verarbeiten.
- Bei der Verarbeitung von Steckverbindern und Kontakten müssen die STOCKO-Verarbeitungsspezifikationen berücksichtigt werden.
- Die Überwachung der produktspezifischen Qualitätsparameter muss nach STOCKO-Vorgaben erfolgen.
- Die eingesetzten Leitungen müssen von STOCKO für das jeweilige Steckverbindersystem oder den Kontakt freigegeben sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Isolationsfähigkeit des Steckers nicht durch niederohmige Verbindungen wie Metallspäne, leitende Betriebsstoffe, lose Litzen oder leitende Verunreinigungen herabgesetzt ist, bevor die Stromkreise eingeschaltet werden.

## Steckverbinder und Kontakte in der Anwendung

In der Anwendung muss sichergestellt werden, dass die Steckverbinder und Kontakte spezifikationsgemäß eingesetzt werden.

- Die bestimmungsgemäße Funktion einer steckbaren Verbindung wird nur gewährleistet, wenn die Verbindung nach den Vorgaben montiert ist.
- Die zulässige Betriebsspannung hängt von der jeweiligen Anwendung, den gültigen nationalen Bestimmungen und anderen anwendbaren Sicherheitsbestimmungen ab. Die angegebene Betriebsspannung kann deshalb nur als Anhaltswert dienen und muss mit den nationalen Bestimmungen abgeglichen werden.
- Die in den Datenblättern und Spezifikationen angegebenen Temperaturwerte sind Grenztemperaturen und dürfen in der Anwendung nicht überschritten werden.
- Eine Verschmutzung der Steckverbinder und Kontakte darf den jeweils zulässigen Verschmutzungsgrad nicht überschreiten (siehe IEC 60 664). Leitende Verschmutzungen können Kriechströme verursachen. Dabei können Flammen entstehen, die brennbares Material in der Umgebung entzünden und Brände auslösen können.
- Eingeschaltete Stromkreise dürfen nicht durch Abziehen eines Steckers unterbrochen werden. Lichtbögen, Ionisation und ein Brand kann die Folge sein.
- Die Steckverbinderkomponenten mit berührbaren Kontakten sollten nicht auf der Stromversorgungsseite eingesetzt werden, da bei ungesteckten Verbindungen die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

## Sonstige Hinweise

Durch den ständigen Verbesserungsprozess können sich die Produkte ändern. Abweichungen von Beschreibungen, technischen Daten und Darstellungen in den Katalogen sind deshalb möglich. Jede neue Ausgabe eines Kataloges macht vorausgehende Ausgaben ungültig.

## Processing / Cable Loom Assembly

Carefully processed connectors and contacts alone will meet the technical requirements in usage. STOCKO assembly tools and machines are adjusted to the specific product properties. Test stations control the quality parameters to safeguard the quality in processing the connectors and contacts.

- Only trained personnel should process connectors and contacts.
- Processing connectors and contacts the STOCKO manufacturing specifications must be observed.
- Product specific quality parameters must be controlled in accordance with STOCKO instructions.
- Conductors used with the respective connector system or contact must be approved by STOCKO.
- Before switching on the electric current, make sure that the insulating properties of the connector are not compromised by low ohmic connections like metal shavings, conductive materials, loose wires or conductive impurities.

## Application of connectors and contacts

When in use make sure that connectors and contacts are applied according to specification.

- The pre-determined function of a connector assembly can only be guaranteed if the connection is assembled according to instruction.
- The permissible operating voltage is subject to application, the legal national specifications and any other applicable safety requirements. The mentioned operating voltage can only serve as a guidance and must be adjusted to national requirements.
- The temperature values indicated in the data sheets are border-line temperatures and must not be surpassed under operating conditions.
- Contaminated connectors and contacts must not exceed the permissible degree of contamination (see IEC 60 664). Conductive contaminations can lead to creepage currents. They can create combustions that inflame surrounding inflammable materials and start fires.
- Switched-on circuitry must not be interrupted by pulling the plug. The result may be electric arcs, ionisation and fires.
- Connector components with touchable contacts must not be used as mains connections as unplugged connections can endanger electric shocks.

## Further Information

The products can be changed due to improvements. Changes and alterations from descriptions, technical data and illustrations in the catalogues are possible. Every new catalogue will make all earlier published versions invalid.

## Kontaktadressen Contact addresses

- D** Distribution / Distribution  
**P** Zweigwerk / Plant  
**R** Vertretung / Representation  
**S** Tochtergesellschaft / Subsidiary  
**SO** Vertriebsbüro / Sales Office

### Deutschland

**Hauptsitz**  
STOCKO Contact GmbH & Co. KG  
Simonshöfchen 31  
42327 Wuppertal  
Tel.: ++49 / (0)202 / 97 33 - 0  
Fax: ++49 / (0)202 / 97 33 - 411  
E-Mail: info@stocko-contact.de

**P**  
STOCKO Contact GmbH & Co. KG  
Oleftalstr. 26  
53940 Hellenthal  
Tel.: ++49 / (0)2482 / 84 - 0  
Fax: ++49 / (0)2482 / 84 - 240  
E-Mail: hellenthal@stocko-contact.de

**R**  
BAUM electronic GmbH  
Schieferstein 6  
65439 Flörsheim / Main  
Tel.: ++49 / (0)6145 / 50 56 - 0  
Fax: ++49 / (0)6145 / 50 56 - 40  
E-Mail: info@baum-electronic.de

**R**  
HZ GmbH  
Technische Kunststoffe & Elektrische  
Verbindungstechnik  
Kuchengrund 20  
71522 Backnang  
Tel.: ++49 / (0)7191 / 32 81 - 0  
Fax: ++49 / (0)7191 / 32 81 - 29  
E-Mail: mail@hz-gmbh.com

**R**  
Hoppe & Co. Electronic  
Inhaber Hans Zeltner e.K.  
Gaismannshofstraße 38  
90431 Nürnberg  
Tel.: ++49 / (0)911 / 32 71 75  
Fax: ++49 / (0)911 / 32 71 41  
E-Mail: info@hoppe-electronic.de

**D**  
ETB Electronic Team  
Beratungs- und Vertriebs GmbH  
Wundramweg 1  
31303 Burgdorf  
Tel.: ++49 / (0)5136 / 9 72 29-0  
Fax: ++49 / (0)5136 / 9 72 29-39  
E-Mail: info@etb-electronic.de

### Australien

**D**  
Braemac Pty Ltd  
1/59-61 Burrows Road, Alexandria  
Sydney, NSW 2015 Australia  
Tel.: ++61 / 2 / 95506600  
Fax: ++61 / 2 / 95506377  
E-Mail: info@braemac.com.au

### Belgien und Luxemburg

**R**  
ATEM N.V./S.A.  
Bedrijvenpark De Veert 4  
B-2830 Willebroek  
Tel.: ++32 / 03 / 866 18 00  
Fax: ++32 / 03 / 866 18 28  
E-Mail: info@atem.be

### Brasilien, Argentinien, Uruguay, Paraguay

**R**  
Eng. Jorge Vukotich  
Rua Breves, 573  
CEP 04645-001  
Chácara Monte Alegre  
São Paulo, SP  
Brasilien  
Tel.: ++55 / 11 / 5521 - 1415  
Mobil: ++55 / 11 / 8308 - 3031  
Fax: ++55 / 11 / 5524 - 2041  
E-Mail: vukotich@globo.com

### China

**R**  
STOCKO Contact GmbH & Co. KG  
c/o Wieland Electric  
Trading (Shanghai) Co. Ltd.  
Unit 2703 Int'l Soho City  
889 Renmin Rd, Huang Pu District  
PRC-Shanghai 200010  
Tel.: +86 - 21 - 6355 6515  
6355 6516  
Fax: +86 - 21 - 6355 0090  
Mobile: +86 - 136 3643 5222  
E-Mail: sales@stocko-asia.com

**SO**  
STOCKO Contact GmbH & Co. KG  
#3-601, No.42 Dongshan 4th Road,  
Qingdao 266100, P.R.China  
Mobile: +86 - 139 6976 0609  
Fax: +86 - 532 - 6687 0622  
E-Mail: sales@stocko-asia.com

**SO**  
STOCKO Contact GmbH & Co. KG  
Room 506,  
No. 3 Building of Taoranju Community  
Nanshan District  
Shenzhen 518055 China  
Mobile: +86 - 138 2378 9179  
Fax: +86 - 755 8255 1978  
E-Mail: sales@stocko-asia.com

**D**  
SIC ELECTRONICS CO. LTD  
No.2 factory building,  
Export Process Area,  
Huanghe East Road  
Qingdao Economic & Technical  
Development Zone, P.R.C  
Postal Code 266555  
Tel.: ++86 / 532 / 86911868  
Mobile: ++86 / 532 / 86106700  
Fax: ++86 / 532 / 86911600  
E-Mail: sales@sicchina.com.cn

### Dänemark

**R** **D**  
Matech Systems ApS  
Toften 16  
DK-7190 Billund  
Tel.: ++45 / 75 33 89 49  
Fax: ++45 / 75 33 89 46  
E-Mail: info@matechsystems.dk

### Estland, Lettland, Litauen

**R**  
Adcontact/Gammeter  
Paldiski mnt 31  
EE - 76606 Keila, Harjumaa  
Tel.: ++372 / 671 2251  
Fax: ++372 / 671 2253  
Mobile: ++372 / 50 89343  
E-Mail: info@gammeter.ee

### Finnland

**R**  
Adcontact/Gammeter  
Naulakatu 3  
P.O. Box 627  
FIN-33101 Tampere  
Tel.: ++358 / 3 / 380 22 11  
Fax: ++358 / 3 / 380 22 44  
E-Mail: info@gadcontact.se

### Frankreich

**S**  
STOCKO CONTACT Eurl  
7, Route d'Eichhoffen  
B.P. 40017 Andlau  
67145 - BARR Cedex  
Tel.: ++33 / (0)3 / 88 58 58 58  
Fax: ++33 / (0)3 / 88 58 58 88  
E-Mail: info@stocko-contact.fr

**R**  
M. Roland DOTIGNY  
4 Rue Rougette  
60240 Liancourt St Pierre  
Tel.: +33 / (0)3 / 44 47 91 68  
Fax: +33 / (0)3 / 44 47 91 68  
E-Mail: roland.dotigny@stocko-contact.fr  
(Normandie / Ile de France / Nord)

**D**  
FFeel CONTACT  
Allée du Cap Horn  
ZA de la Plée  
44120 Vertou  
Tel.: +33 / (0) 820 160 760  
+33 / (0) 228 035 777  
Fax: +33 / (0) 228 035 567  
E-Mail: feel-contact@feel-contact.com  
(Parisienne, Ouest, Normandie, Nord)

**R** **D**  
CONNECT-SYSTEMES  
31, Impasse de la Balme  
69800 Saint-Priest  
Tel.: +33 / (0) 478 901 315  
Fax: +33 / (0) 478 906 332  
E-Mail: commercial@connect-systemes.fr  
(Rhône-Alpes, Sud, Centre, Est)

### Griechenland

**R**  
S. SAKELLIU & CO O.E.  
Manufacturer's Agents  
15B Konstantinidou str.  
K. Patisia 104 45 - Athens  
Tel.: ++30 / 210 / 83 22 611  
Fax: ++30 / 210 / 83 25 444  
E-Mail: sasta@contelecoms.gr

### Großbritannien

**D**  
Cablectrix Ltd  
9/10 James Watt Close  
Drayton Field Industrial Estate  
Davenport, Northants NN11 5QU  
UK  
Tel.: ++44 / 1327 / 876769  
Fax: ++44 / 1327 / 300130  
E-Mail: sales@cablectrix.co.uk

**D**  
J-Tronics Ltd  
1 Granger Avenue  
Acomb  
York, YO26 5LF  
UK  
Tel.: ++44 / 1904 / 795690  
Fax: ++44 / 1904 / 790887  
E-Mail: jt@j-tronics.fsnet.co.uk

**D**  
New Force Ltd  
Unit 6, Larkstore Park  
Lodge Road  
Staplehurst  
Kent, TN12 0QY  
UK  
Tel.: ++44 / 1580 / 895111  
Fax: ++44 / 1580 / 895222  
E-Mail: sales@new-force.co.uk

## Kontaktadressen Contact addresses

D Distribution / Distribution  
P Zweigwerk / Plant  
R Vertretung / Representation  
S Tochtergesellschaft / Subsidiary  
SD Vertriebsbüro / Sales Office

### Indien, Pakistan, Sri Lanka, Bangladesch, Nepal, Bhutan

R D  
 Sahajanand Impex Pvt. Ltd.  
 103/104, Magnum Opus,  
 Shantinagar, Vakola,  
 Santacruz (East)  
 Mumbai - 400 055, India  
 Tel.: ++91 / 22 / 66925151  
 Fax: ++91 / 22 / 66921026  
 E-Mail: sales@sahajanand.com

### Irland, Republik

D  
 EirKen Enterprises Ltd.  
 247 Riverforest  
 Leixlip  
 Co Kildare, Ireland  
 Tel.: 00353-1-6156705  
 Fax: 00353-1-6156704  
 E-Mail: americ@eirken.ie

### Italien

R D  
 KLEMI Contact Srl  
 Via G. Marcora, 13  
 I-20097 Milano  
 Tel.: ++39 / 02 / 55 60 61 01  
 Fax: ++39 / 02 / 55 60 71 34  
 E-Mail: klemi@klemi-contact.com

D  
 Comarel S.n.c.  
 Via Montepulciano, 17  
 I-20124 Milano  
 Tel.: +39 / 02 / 67 60 611  
 Fax: +39 / 02 / 67 01 624  
 E-Mail: comarel@comarel.com

### Kanada

R  
 WIELAND Electric Inc.  
 2889 Brighton  
 Road Oakville, Ontario L6H 6C9  
 Tel.: ++1 / 905 / 829 84 14  
 Toll Free: ++1 / 800-WIELAND  
 Fax: ++1 / 905 / 829 84 13  
 E-Mail: oakville@wielandinc.com

### Kroatien, Slowakei, Slowenien, Tschechien

(via Codico Partner)  
D  
 CODICO GmbH  
 Zwingenstraße 6-8  
 A-2380 Perchtoldsdorf  
 Tel.: ++43 / 01 / 8 63 05-0  
 Fax: ++43 / 01 / 8 63 05-5000  
 E-Mail: office@codico.com

### Mexiko

SD  
 STOCKO CONTACT GmbH & Co. KG  
 Sales Office North America  
 49 International Road  
 Burgaw, N.C. 28425  
 Tel.: ++1 / 910 / 259 5050  
 Fax: ++1 / 910 / 259 3691  
 E-Mail: info@wielandinc.com

### Norwegen

R D  
 Adcontact/Gammeter  
 P.O. Box 246 Skøyen  
 N-0213 Oslo  
 Tel.: ++47 224 177 00  
 Fax: ++47 224 177 01  
 E-Mail: info@adkontakt.se

### Österreich

D  
 CODICO GmbH  
 Zwingenstraße 6-8  
 A-2380 Perchtoldsdorf  
 Tel.: ++43 / 01 / 8 63 05-0  
 Fax: ++43 / 01 / 8 63 05-5000  
 E-Mail: office@codico.com

### Polen

R D  
 JP KONEKT Tomsz Pawlowski  
 ul. Krolowej Marysienki 9/6A  
 02-954 Warszawa  
 Tel.: ++48 / 022 / 8474999  
 Fax: ++48 / 022 / 4907611  
 E-Mail: info@jpkonekt.pl

### Portugal

R  
 E. Kramer, LDA.  
 AP. 3096  
 Leça da Palmeira  
 P-4456 Matosinhos  
 Tel.: ++351 / 022 / 9964585  
 Fax: ++351 / 022 / 9964588  
 E-Mail: ekramerlda@mail.telepac.pt

### Russland

R  
 Connectors & Engineering KG  
 Krasnokazarmennaya 3 build 5  
 Moscow 111250  
 Russia  
 Tel.: ++7 / 495 967 15 60  
 Fax: ++7 / 495 967 15 61  
 E-Mail: sales@faston.ru

### Schweden

R D  
 Adcontact/Gammeter  
 Ursviksv. 127B  
 P.O. Box 7044  
 S-17407 Sundbyberg  
 Tel.: ++46 / 8 / 445 36 00  
 Fax: ++46 / 8 / 445 36 10  
 E-Mail: info@adcontact.se

### Schweiz

R D  
 AWAG Elektrotechnik AG  
 Sandbühlstrasse 2  
 CH-8604 Volketswil  
 Tel.: ++41 / 044 / 908 1919  
 Fax: ++41 / 044 / 908 1999  
 E-Mail: info@awag.ch

### Singapur

SD  
 STOCKO Contact GmbH & Co. KG  
 Liason Office Singapur  
 Blk 5, Rivervale Crescent  
 # 08-05 Singapore 545084  
 Mobile: ++65 / 91 83 21 31  
 E-Mail: danny.lee@stocko-asia.com

D

STOCKO Electronics  
 Asia Pacific Pte. Ltd.  
 33 Jalan Affi,  
 # 05-01 Singapore 409180  
 Tel.: ++65 / 6 345 1788  
 Fax: ++65 / 6 348 6116  
 E-Mail: info@stocko.com.sg

### Spanien

SD  
 STOCKO CONTACT GmbH & Co. KG  
 Vertriebsbüro Spanien  
 F. Rius i Taulet, 19-3°  
 E-08850 Gavà (Barcelona)  
 Tel.: ++34 / 936 / 627 188  
 Fax: ++34 / 936 / 627 188  
 Mobil: ++34 / 676 490 974  
 E-Mail: diego.vazquez@stocko-contact.de

D

Otto Rating S.A.  
 Castellnou, 31-33  
 E-08017 Barcelona  
 Tel.: +34 / 93 / 252 27 00  
 Fax: +34 / 93 / 205 62 64  
 E-Mail: info@rating.es

### Südafrika

R  
 APT Advanced Product Technology (PTY)  
 LTD.  
 Strijdom Park, Randburg  
 P.O. Box 832  
 Ferndale 2160  
 Tel.: ++27 / 11 / 792 6010  
 Fax: ++27 / 11 / 792 9879  
 E-Mail: craig@aptsa.co.za

### Thailand

D  
 SIT Electronics Co. Ltd.  
 Pin Thong Industrial Estate, M1. 2/2.  
 789/71 Moo 1, T Nongkham  
 A Sriracha, Chonburi 20230  
 Thailand  
 Tel.: ++66 / 38 / 296 850 / 296 851  
 Fax: ++66 / 38 / 296 849  
 E-Mail: sales@sit-th.com

### Türkei

SD  
 STOCKO CONTACT GmbH & Co. KG  
 Istanbul Liason Office  
 Atakoy 11. Kisim, Cigdem D Blok, D:33  
 34158 Istanbul / TÜRKIYE  
 Tel.: ++90 / 212 / 661 87 10  
 Fax: ++90 / 212 / 661 87 20  
 E-Mail: info@stockotr.com

### Ungarn

R D  
 CZINEGE és FIAI Kft.  
 Pesti ucta 36,  
 H-5100 - Jászberény  
 Tel.: ++36 / 057 / 500 190  
 Fax: ++36 / 057 / 500 191  
 E-Mail: czinege@czinege.hu

### USA

SD  
 STOCKO CONTACT GmbH & Co. KG  
 Sales Office North America  
 49 International Road  
 Burgaw, N.C. 28425  
 Tel.: ++1 / 910 / 259 5050  
 Fax: ++1 / 910 / 259 3691  
 E-Mail: info@wielandinc.com

**STOCKO CONTACT  
GmbH & Co. KG**

Simonshöfchen 31  
D-42327 Wuppertal

Tel. ++49 (0)202 / 97 33 - 0  
Fax ++49 (0)202 / 97 33 - 411

e-mail [info@stocko-contact.de](mailto:info@stocko-contact.de)  
Internet [www.stocko.de](http://www.stocko.de)

Ein Unternehmen der Wieland Gruppe  
A Member of the Wieland Group



Wuppertal / Deutschland

Andlau / Frankreich

Hellenthal / Deutschland



Ref. Nr. S0160603  
Printed in Germany 3 / 10

